



Број: 17-21-1071-2/20
Сарајево, 24. март 2020. године

ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ
САРАЈЕВО

PRIMLJENO: 24.03.2020			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
01/02-21-1		708	20

Предмет: Сагласност за ратификацију Уговора, тражи се

У складу са чланом 19. д Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам

Приједлог одлуке о ратификацији Уговора о зајму (GrCF2 W2 – Пројект јавног превоза Сарајево) између Босне и Херцеговине и Европске банке за обнову и развој, ради давања сагласности за ратификацију. Уговор је потписан 05. фебруара 2020. године у Сарајеву, а потписао га је, у име Босне и Херцеговине, г. Вјекослав Беванда, министар финансија и трезора Босне и Херцеговине.

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог Уговора, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР
Зоран Ђерић



MFA-BA-MPP
Broj: 08/1-32-05-2-8501/20
Datum: 12.03.2020.godine

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PREDSJEDNIŠTVO			
BOSNE I HERCEGOVINE			
SARAJEVO			
2020-03-12			
14	21	1071-1	

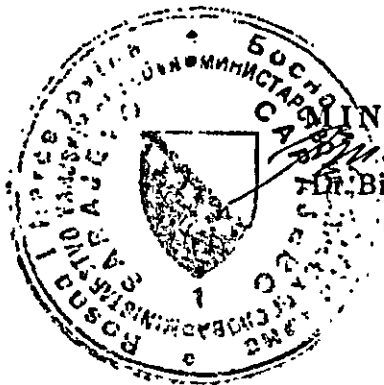
Predmet: Prijedlog odluke o ratifikaciji Ugovora o zajmu (GrCF2 W2-Projekt javnog prijevoza Sarajevo) između Bosne i Hercegovine i Evropske banke za obnovu i razvoj, dostavlja se

U prilogu akta dostavljamo prijedlog odluke o ratifikaciji Ugovora o zajmu (GrCF2 W2-Projekt javnog prijevoza Sarajevo) između Bosne i Hercegovine i Evropske banke za obnovu i razvoj, potpisan 05. februara 2020.godine u Sarajevu na engleskom jeziku.

Predsjedništvo Bosne i Hercegovine je na 07. redovnoj sjednici, održanoj 06. novembra 2019 godine donijelo odluku o prihvatanju Ugovora o zajmu (GrCF2 W2-Projekt javnog prijevoza Sarajevo) između Bosne i Hercegovine i Evropske banke za obnovu i razvoj, i ovlastilo ministra finansija i trezora Bosne i Hercegovine da isti potpiše Kopija navedene odluke Predsjedništva Bosne i Hercegovine, broj: 01-50-1-4083-19/19 od 06. novembra 2019.godine je u prilogu akta.

Molimo Predsjedništvo Bosne i Hercegovine da donese odluku o ratifikaciji Ugovora o zajmu (GrCF2 W2-Projekt javnog prijevoza Sarajevo) između Bosne i Hercegovine i Evropske banke za obnovu i razvoj

S poštovanjem,



MINISTRICA

[Signature]
Drf. Bisera Turković

IZVRŠNA VERZIJA

(Operativni broj: 50246)

UGOVOR O ZAJMU

(GrCF2 W2 – Projekt javnog prijevoza Sarajevo)

između

BOSNE I HERCEGOVINE

i

**EUROPSKE BANKE
ZA OBNOVU I RAZVOJ**

Datum: 05.02. 2020. godine

SADRŽAJ

ČLANAK I – STANDARDNI UVJETI; DEFINICIJE	2
Odlomak 1.01. Uključivnje standardnih uvjeta	2
Odlomak 1.02. Definicije	2
Odlomak 1.03. Tumačenje	4
ČLANAK II – OSNOVNI UVJETI ZAJMA	4
Odlomak 2.01. Iznos i valuta	4
Odlomak 2.02. Ostali financijski uvjeti zajma	4
Odlomak 2.03. Povlačenje sredstava	5
Odlomak 2.04. Ovlašteni predstavnik za povlačenje sredstava	5
ČLANAK III – IZVOĐENJE PROJEKTA	5
Odlomak 3.01. Ostale pozitivne projektne obveze	5
Odlomak 3.02. Porezi	6
ČLANAK IV – SUSPENZIJA; UBRZANJE DOSPIJEĆA, OTKAZIVANJE	7
Odlomak 4.01. Suspenzija	7
Odlomak 4.02. Ubrzanje dospijeća	7
Odlomak 4.03. Otkazivanje	7
ČLANAK V – PRAVOSNAŽNOST	8
Odlomak 5.01. Uvjeti koji prethode pravosnažnosti	8
Odlomak 5.02. Uvjeti koji prethode prvoj isplati sredstava	8
Odlomak 5.03. Pravna mišljenja	9
Odlomak 5.04. Raskid ugovora zbog neostvarivanja pravosnažnosti	10
ČLANAK VI – RAZNO	10
Odlomak 6.01. Obavijesti	10
PRILOG 1 – OPIS PROJEKTA	1
PRILOG 2 – KATEGORIJE I POVLAČENJA SREDSTAVA	1

UGOVOR O ZAJMU

UGOVOR zaključen 05.02.2020. godine između BOSNE I HERCEGOVINE (Zajmoprimatelj) i EUROPSKE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ (Banka).

PREAMBULA

BUDUĆI DA

je Banka ustanovljena radi financiranja posebnih projekata čiji je cilj poticanje prelaska na otvorenu, tržišno orijentiranu ekonomiju i promoviranje privatne i poduzetničke inicijative u određenim zemljama koje poštuju i primjenjuju principe višepartijske demokracije, pluralizma i tržišne ekonomije;

Zajmoprimatelj, uz pomoć i potporu Federacije Bosne i Hercegovine (Federacija), Kantona Sarajevo (Kanton), Ministarstva prometa Kantona Sarajevo (Projektni entitet), namjerava implementirati Projekt kako je opisano u Prilogu 1 ovog ugovora, koji je koncipiran da pomogne Projektnom entitetu u financiranju nabave novih električnih trolejbusa i povezanih aktivnosti kako bi se poboljšao razvoj infrastrukture javnog prijevoza u Sarajevu kroz pristup čistom i sigurnom javnom prijevozu i kroz povećanje kapaciteta i učinkovitosti usluga javnog prijevoza;

će Projekt biti izveden od strane Projektnog entiteta uz dodatnu financijsku potporu Kantona;

je Zajmoprimatelj, na inicijativu Federacije i Kantona, od Banke zatražio pomoć za financiranje dijela Projekta;

se Banka složila staviti na raspolaganje sredstva za tehničku suradnju na temelju granta kako bi Zajmoprimatelju pomogla u provedbi Projekta, na sljedeći način: (i) 450.000 eura za tehničko, ekonomsko i ekološko ispitivanje nekoliko projekata koje planiraju Zajmoprimatelj, Federacija ili Kanton, od kojih će 150.000 eura biti posebno izdvojeno za ovaj Projekt (ii) 74.800 eura za naprednu podršku nabave i upravljanje ugovorima ovog Projekta i povezanog projekta javnog prijevoza i (iii) 150.000 eura za pružanje podrške Projektnom entitetu na pripremi novih propisa za cestovni i javni prijevoz, i za izmjene i dopune postojećeg zakona o organizaciji prometa na teritoriju Kantona Sarajevo, a koje podliježe uvjetima navedenim u jednom sporazumu između Banke i Zajmoprimatelja; i

se Banka složila na temelju, *inter alia*, gore navedenog odobriti zajam Zajmoprimatelju u iznosu ne većem od 15.000.000 EUR (Zajam), pod odredbama i uvjetima navedenim u ovom ugovoru, Ugovoru o potpori zajma, Projektnom ugovoru i Supsidijarnim sporazumima.

OVIM se strane slažu o sljedećem:

ČLANAK I – STANDARDNE ODREDBE I UVJETI; DEFINICIJE

Odlomak 1.01 Uključivanje standardnih odredbi i uvjeta

Sve odredbe Standardnih odredbi i uvjeta Banke od 01.10.2018. godine (Standardne odredbe i uvjeti), ovim se uključuju i primjenjuju na ovaj ugovor s istom snagom i djelovanjem kao da su u cijelosti ovdje navedene.

Odlomak 1.02 Definicije

Gdje god su korišteni u ovom ugovoru (uključujući Preambulu i Priloge), osim ako je drukčije navedeno ili kontekst drukčije nalaže, izrazi definirani u Preambuli imaju značenje kakvo im je tu pripisano, izrazi definirani u Standardnim odredbama i uvjetima imaju značenja koja su im tamo pripisana, a sljedeći izrazi imaju sljedeća značenja:

„Ovlašteni predstavnik
Zajmoprimatelja“

znači Ministarstvo financija i trezora Bosne i Hercegovine, kako je navedeno u odlomku 2.04 ovog ugovora.

„Kanton“

znači Kanton Sarajevo.

„Supsidijarni ugovor Kantona“

znači ugovor koji će biti zaključen između Federacije i Kantona u skladu s odlomkom 3.01(b), a koji se može mijenjati s vremena na vrijeme.

„Kontrola“

ima značenje definirano u Standardnim odredbama i uvjetima.

„Datum pravosnažnosti“

znači datum kada Ugovor o zajmu postaje pravosnažan u skladu s odlomkom 9.01 Standardnih odredbi i uvjeta.

„Provedbene politike i
postupci“

označava Provedbenu politiku i postupke Banke od 04.10.2017.godine

„Euro“, „EUR“ ili „€“

znači zakonitu valutu država članica Europske unije koje su prihvatile jedinstvenu valutu u skladu s Ugovorom o osnivanju Europske zajednice, izmijenjen i dopunjen Ugovorom o Europskoj uniji.

„Federacija“	znači Federaciju Bosne i Hercegovine.
„Supsidijarni ugovor Federacije“	znači supsidijarni ugovor koji će biti zaključen između Zajmoprimatelja i Federacije u skladu s odlomkom 3.01(a), a koji se može mijenjati s vremena na vrijeme.
„Ugovor o financiranju“	znači, u formi i sa sadržajem prihvatljivim za Banku, pojedinačno: (i) ovaj ugovor o zajmu, (ii) Ugovor o potpori zajma, (iii) Projektni ugovor, (iv) Supsidijarni ugovor Federacije i (v) Supsidijarni ugovor Kantona.
„Financijska godina“	znači Financijsku godinu Zajmoprimatelja koja počinje 01. siječnja svake godine.
„Obvezni depozit za pokrivanje troškova“	znači obvezni depozit za pokrivanje troškova prema definiciji u odlomku 3.05(b) Standardnih odredbi i uvjeta.
„GRAS“	označava KJKP „Gradski saobraćaj“ d. o. o., Sarajevo.
„Ugovor o potpori zajma“	znači ugovor o potpori zajma, koji će biti zaključen između Kantona i Banke, prema definiciji u Standardnim odredbama i uvjetima.
„Projekt“	znači projekt opisan u Preambuli i u Prilogu 1 ovog ugovora.
„Projektni ugovor“	znači projektni ugovor koji će biti zaključen između Projektnog entiteta i Banke, prema definiciji u Standardnim odredbama i uvjetima.
„Projektni entitet“	znači, za potrebe Standardnih odredbi i uvjeta, Ministarstvo prometa Kantona Sarajevo.
„Jedinica za implementaciju projekta“	znači Jedinicu za implementaciju projekta navedenu u odlomku 2.02 Projektnog ugovora.
„Standardne odredbe i uvjeti“	znače Standardne odredbe i uvjete Banke od 01. listopada 2018. godine.
„Supsidijarni ugovori“	znače zajedno Supsidijarni ugovor Federacije i Supsidijarni ugovor Kantona.
„Porezi“	znače „poreze“ prema definiciji u Standardnim odredbama i uvjetima.

Odlomak 1.03 Tumačenje

U ovom ugovoru, svako pozivanje na određeni članak, odlomak ili prilog, osim ako je u ovom ugovoru drukčije navedeno, će se smatrati pozivanjem na taj određeni članak, odlomak ili prilog ovog ugovora.

ČLANAK II – OSNOVNI UVJETI ZAJMA

Odlomak 2.01 Iznos i valuta

Banka se slaže da pozajmi Zajmoprimatelju, pod uvjetima određenim ili navedenim u ovom ugovoru, iznos do petnaest milijuna eura (15.000.000 eura).

Odlomak 2.02 Ostali financijski uvjeti Zajma

- (a) Minimalni iznos povlačenja sredstava bit će 500.000 eura.
- (b) Minimalni iznos prijevremenog otplaćivanja bit će 1.000.000 eura, ovisno o tome je li izabrana opcija fiksne ili varijabilne kamatne stope.
- (c) Minimalni iznos otkazivanja bit će 1.000.000 eura, ovisno o tome je li izabrana opcija fiksne ili varijabilne kamatne stope.
- (d) Datumi plaćanja kamate bit će 22.travnja i 22.listopada svake godine.
- (e) (1) Zajmoprimatelj će otplatiti Zajam u 26 jednake (ili onoliko jednakih koliko je moguće) polugodišnje rate na dan 22. travnja i 22.listopada svake godine, s tim da je prvi datum otplate zajma 22.listopada 2021. godine, a zadnji datum otplate zajma je 22.travnja 2034. godine;

(2) Bez obzira na gore navedeno, u slučaju da: (i) Zajmoprimatelj ne povuče ukupan iznos Zajma prije prvog datuma otplate zajma određenog u odlomku 2.02(e), i (ii) Banka produži zadnji datum raspolaganja sredstvima određen u odlomku 2.02(f), niže u tekstu, do datuma koji pada nakon takvog prvog datuma otplate zajma, tada će se iznos svakog povlačenja sredstava koje se izvrši na dan ili nakon prvog datuma otplate zajma raspodijeliti na jednake iznose za otplatu na nekoliko datuma otplate zajma koji dolaze nakon datuma tog povlačenja sredstava (Banka će po potrebi prilagođavati tako raspodijeljene iznose kako bi u svakom pojedinačnom slučaju postigla cijele brojeve). Banka će, s vremena na vrijeme, obavještavati Zajmoprimatelja o tako raspodijeljenim sredstvima.
- (f) Zadnji datum raspolaganja sredstvima Zajma će biti 31. prosinca 2022. godine, ili neki drugi kasniji datum koji Banka može odrediti po svom nahođenju i o tome obavijestiti Zajmoprimatelja. Ukoliko je raspoloživi iznos zajma, ili neki njegov dio, podložen fiksnoj kamatnoj stopi, i Banka produži zadnji datum raspolaganja sredstvima, Zajmoprimatelj će odmah platiti Banci takav iznos nepredviđenih troškova o kojima će Banka, s vremena na vrijeme, obavijestiti Zajmoprimatelja u pisanom obliku.

(g) Visina provizije na neiskorištena sredstva bit će 0.5 % godišnje. Provizija na neiskorištena sredstva će se obračunavati od datuma šezdeset (60) dana nakon datuma Ugovora o zajmu.

(h) Stopa obveznog depozita za pokrivanje troškova bit će jednaka 1 % od iznosa glavnice Zajma.

(i) Zajam je podložan promjenjivoj kamatnoj stopi. Bez obzira na gore navedeno, Zajmoprimatelj može, kao alternativu plaćanju kamate po promjenjivoj kamatnoj stopi na cijeli Zajam ili bilo koji preostali dio Zajma, odabrati da plati kamatu po fiksnoj kamatnoj stopi na taj dio Zajma u skladu s odlomkom 3.04(c) Standardnih odredbi i uvjeta.

Odlomak 2.03 Povlačenja sredstava

(a) Raspoloživi iznos može se povlačiti s vremena na vrijeme u skladu s odredbama Priloga 2 za financiranje (1) izdataka napravljenih (ili, ako se Banka složi s tim, koji će biti napravljeni) u vezi s razumnim troškovima robe, radova i usluga potrebnih za Projekt i (2) obveznog depozita za pokrivanje troškova.

(b) Zajmoprimatelj ovime daje ovlaštenje Banci da od raspoloživog iznosa povuče iznos koji je jednak obveznom depozitu za pokrivanje troškova i da sebi isplati obvezni depozit za pokrivanje troškova u ime Zajmoprimatelja.

Odlomak 2.04 Ovlašteni predstavnik za povlačenje sredstava

Ministarstvo financija i trezora Bosne i Hercegovine određeno je kao ovlašteni predstavnik Zajmoprimatelja u svrhu poduzimanja svih radnji potrebnih ili dozvoljenih u skladu s odredbama odlomka 2.03(a) i u skladu s odredbama odlomaka 3.01 i 3.02 Standardnih odredbi i uvjeta.

ČLANAK III – IZVOĐENJE PROJEKTA

Odlomak 3.01 Ostale pozitivne projektne obveze

Kao dodatak općim obvezama navedenim u člancima IV i V Standardnih odredbi i uvjeta, Zajmoprimatelj, ukoliko se Banka ne složi drugačije:

- (a) će u svrhu Projekta, staviti na raspolaganje Federaciji sredstva Zajma, prema ugovoru koji će po obliku i sadržaju biti prihvatljiv za Banku (Supsidijarni ugovor Federacije), pod uvjetima prihvatljivima za Banku;
- (b) će u svrhu Projekta, potaknuti Federaciju da stavi na raspolaganje Kantonu sredstva Zajma, prema ugovoru koji će po formi i sadržaju biti prihvatljiv za Banku (Supsidijarni ugovor Kantona), pod uvjetima prihvatljivim za Banku;
- (c) će koristiti svoja prava po Supsidijarnom ugovoru Federacije na takav način da zaštiti interese Zajmoprimatelja i Banke, da postupa prema odredbama ovog ugovora i da ispuni svrhu Zajma;

- (d) će potaknuti Federaciju da koristi svoja prava po Supsidijarnom ugovoru Kantona na takav način da zaštiti interese Zajmoprimalatelja i Banke, da postupa prema odredbama ovog ugovora i da ispuni svrhu Zajma;
- (e) će potaknuti Federaciju, Kanton i Projektni entitet da ispunjavaju sve svoje obveze po Ugovorima o financiranju čija su ugovorna strana;
- (f) neće, osim ako se Banka ne složi drugačije, prenijeti, promijeniti, opozvati ili se odreći bilo koje odredbe Supsidijarnog ugovora Federacije i osigurati će da ugovorne strane u Supsidijarnom ugovoru Kantona neće prenijeti, promijeniti, opozvati ili se odreći bilo koje odredbe tog ugovora;
- (g) će potaknuti Projektni entitet i Kanton da ispune sve svoje obveze po Projektnom ugovoru, uključujući, bez ograničenja, obveze koje se odnose na:
 - (1) uspostavljanje i rad Jedinice za implementaciju projekta, kako je predviđeno u odlomku 2.02 Projektnog ugovora,
 - (2) nabavu robe, radova i usluga za Projekt, kako je predviđeno u odlomku 2.03 Projektnog ugovora,
 - (3) okolišna i socijalna pitanja, kako je predviđeno u odlomku 2.04 Projektnog ugovora,
 - (4) pripremu i dostavljanje izvješća o pitanjima koja se odnose na Projekt i rad Projektnog entiteta, kako je predviđeno u odlomku 2.06 Projektnog ugovora,
 - (5) održavanje postupaka, evidencija i računa, priprema i revidiranje finansijskih izvješća i dostavljanje tih izvješća Banci, te dostavljanje Banci svih drugih relevantnih informacija koje se odnose na Projekt ili rad Projektnog entiteta, kako je predviđeno u odlomku 3.01 Projektnog ugovora, i
 - (6) poštivanje svih odredbi koje se odnose na finansijske i operative aspekte Projekta i Projektnog entiteta, kako je predviđeno u odlomcima 3.02, 3.03 i 3.04 Projektnog ugovora;
- (h) će poduzeti, ili potaknuti da budu poduzete, sve dodatne aktivnosti potrebne da se osiguraju adekvatna sredstva za završetak Projekta.

Odlomak 3.02 Porezi

U skladu s odlomkom 6.01(a)(ii) Standardnih odredbi i uvjeta, Zajmoprimalatelj izjavljuje da će ovaj ugovor i svi povezani dokumenti na koje se primjenjuju Standardne odredbe i uvjeti biti oslobođeni svih poreza nametnutih od strane, ili na teritoriju, Zajmoprimalatelja na ili u vezi s izvršenjem, isporukom ili registracijom tih dokumenata.

ČLANAK IV – SUSPENZIJA; UBRZANJE DOSPIJEĆA, OTKAZIVANJE

Odlomak 4.01 Suspenzija

Sljedeće je specificirano za potrebe odlomka 7.01(a)(xvii) Standardnih odredbi i uvjeta:

(a) došlo je do izmjene, suspenzije, ukidanja, opoziva ili napuštanja zakonskog i regulatornog okvira koji se primjenjuje na sektor infrastrukture na teritoriju Zajmoprimatelja na bilo koji drugi način osim onog koji je Banka u pisanom obliku odobrila;

(b) Zajmoprimatelj, Federacija, Kanton ili Projektni entitet nisu ispunili bilo koju od obveza po ugovorima o financiranju čija su ugovorna strana.

Odlomak 4.02 Ubrzanje dospijeća

Sljedeće je specificirano za potrebe odlomka 7.06(f) Standardnih odredbi i uvjeta:

(a) bilo koji događaj naveden u odlomku 4.01 dogodio se i nastavio trajati tijekom trideset (30) dana nakon što je Banka dostavila Zajmoprimatelju obavijest o njemu.

Odlomak 4.03 Otkazivanje

Ako u bilo kojem trenutku Banka utvrdi da je plaćanje iz, ili korištenje, sredstava Zajma bilo napravljeno na način koji nije usklađen sa zahtjevima ovog ugovora i ustanovi iznos Zajma na koji se primjenjuje takva pogrešna uporaba, Banka može, uz obavijest Zajmoprimatelju, otkazati pravo Zajmoprimatelju da vrši povlačenje sredstava za taj iznos. Nakon davanja takve obavijesti, taj iznos Zajma bit će otkazan.

ČLANAK V – PRAVOSNAŽNOST

Odlomak 5.01 Uvjeti koji prethode pravosnažnosti

Sljedeće je specificirano u svrhu odlomka 9.02(c) Standardnih odredbi i uvjeta kao dodatni uvjeti za pravosnažnost ovog ugovora i svih drugih ugovora o financiranju:

(a) svaki pojedinačni ugovor o financiranju, po formi i sadržaju prihvatljiv za Banku, propisno je izvršen i isporučen i svi uvjeti koji prethode njihovoj pravosnažnosti ili pravu svake pojedinačne ugovorne strane svakog od ugovora o financiranju da vrše povlačenja sredstava po tim ugovorima, osim jedino pravosnažnosti ovog ugovora, su ispunjeni; i

(b) svaki pojedinačni ugovor o financiranju, svaki po obliku i sadržaju prihvatljiv za Banku, propisno je odobren kroz sve potrebne vladine i korporativne postupke, i sva druga potrebna odobrenja su dobivena od strane Zajmoprimatelja, Federacije, Kantona i Projektnog entiteta u vezi s izvršenjem ugovora o financiranju čija su ugovorna strana.

Odlomak 5.02 Uvjeti koji prethode prvoj isplati sredstava

Sljedeće je specificirano kao dodatni uvjeti za prvu isplatu sredstava po ovom ugovoru i svim drugim ugovorima o financiranju:

- (a) Projektni entitet, zajedno sa Kantom, mora imati uspostavljenu, osim ako je drugačije dogovoreno s Bankom, i cijelo vrijeme tijekom izvođenja Projekta, Jedinicu za implementaciju projekta kojoj osigurava odgovarajuće resurse i kvalificirano osoblje, prema projektnom zadatku prihvatljivom za Banku, da koordinira, upravlja, prati i procjenjuje sve aspekte implementacije Projekta, uključujući nabavu robe, radova i usluga za Projekt.
- (b) Projektni entitet imenuje i održava odgovarajuće kvalificirane konzultante, koji posjeduju relevantno znanje u skladu s projektnim zadatkom prihvatljivim za Banku i provode tehničko, ekonomsko i ekološko ispitivanje Projekta, te također pružaju naprednu podršku za nabavu i upravljanje ugovorima.
- (c) Banka je od Kantona primila formalno usvojeni plan za restrukturiranje poduzeća za javni prijevoz GRAS koji je po obliku i sadržaju zadovoljavajući za Banku. Plan će uključivati novu predloženu organizacijsku strukturu GRAS-a, uključujući plan viška i rješenja za vanjske suradnike za sekundarne aktivnosti. Plan će uključivati jasne odredbe vezane za rad i održavanje trolejbusa koji će biti nabavljeni u okviru ovog Projekta.
- (d) Banka je od Kantona primila odluku o usvajanju novih politika za određivanje cijena i subvencija za javni prijevoz, koja je po obliku i sadržaju zadovoljavajuća za Banku.

Odlomak 5.03 Pravna mišljenja

- (a) U svrhu odlomka 9.03(a) Standardnih odredbi i uvjeta, ministar pravde Bosne i Hercegovine će u ime Zajmoprimatelja dati pravno mišljenje ili mišljenja, a sljedeće je specificirano kao dodatna pitanja koja će biti uključena u mišljenje ili mišljenja koja će biti dostavljena Banci:
 - (1) da je ovaj ugovor propisno odobren ili ratificiran, i isporučen, u ime Zajmoprimatelja i da predstavlja valjanu i zakonski obvezujuću obvezu Zajmoprimatelja, provodivu u skladu s njegovim uvjetima i da predstavlja međunarodnu obvezu Zajmoprimatelja, te da je odobren u skladu s odredbama Ustava Zajmoprimatelja koje se odnose na međunarodne ugovore; i
 - (2) da je dug kojeg predstavlja Zajam prijavljen relevantnim međunarodnim finansijskim institucijama i uključen u proračun Zajmoprimatelja; i
 - (3) da je Supsidijarni ugovor Federacije propisno odobren, i sklopljen od strane Zajmoprimatelja, te predstavlja važeću i zakonsku obvezu Zajmoprimatelja, provodivu u skladu sa svojim uvjetima, a podložnu jedino pravosnažnosti ovoga ugovora.
- (b) U svrhu odlomka 9.03(c) Standardnih odredbi i uvjeta, mišljenje ili mišljenja pravnog savjetnika će u ime Federacije dati ministar pravde Federacije Bosne i Hercegovine, a sljedeća pitanja specificirana su kao dodatna pitanja koja trebaju biti uključena u mišljenje koje se dostavlja Banci:

- (1) da je Supsidijarni ugovor Federacije propisno odobren, i sklopljen od strane Federacije i predstavlja važeću i zakonsku obvezu Federacije, provođenju u skladu sa svojim uvjetima i podložnu jedino pravosnažnosti ovoga ugovora;
 - (2) da je Supsidijarni ugovor Kantona propisno odobren, i sklopljen od strane Federacije i predstavlja važeću i zakonsku obvezu Federacije, provođenju u skladu sa svojim uvjetima i podložnu jedino pravosnažnosti ovoga ugovora.
- (c) U svrhu odlomka 9.03(c) Standardnih odredbi i uvjeta, mišljenje ili mišljenja pravnog savjetnika će u ime Kantona dati ministar pravde i uprave ili Pravobranitelj ili Vlada Kantona, a sljedeća pitanja su specificirana kao dodatna pitanja koja trebaju biti uključena u mišljenje koje se dostavlja Banci:
- (1) da je Supsidijarni ugovor Kantona propisno odobren i sklopljen od strane Kantona i predstavlja važeću i zakonsku obvezu Kantona, provođenju u skladu sa svojim uvjetima i podložnu jedino pravosnažnosti ovoga ugovora;
 - (2) da je Ugovor o potpori zajma propisno odobren, i sklopljen od strane Kantona i predstavlja važeću i zakonsku obvezu Kantona, provođenju u skladu sa svojim uvjetima i podložnu jedino pravosnažnosti ovoga ugovora.
 - (3) da je Projektni ugovor propisno odobren i sklopljen od strane Projektnog entiteta i predstavlja važeću i zakonsku obvezu Projektnog entiteta, provođenju u skladu sa svojim uvjetima.

Odlomak 5.04 Raskid ugovora zbog neostvarivanja pravosnažnosti

Datum 150 dana nakon datuma ovog ugovora određen je u svrhu odlomka 9.04 Standardnih odredbi i uvjeta.

ČLANAK VI – RAZNO

Odlomak 6.01 Obavijesti

Sljedeće adrese navedene su u svrhu odlomka 10.01 Standardnih odredbi i uvjeta:

Za Zajmoprimatelja:

Ministarstvo financija i trezora
Bosna i Hercegovina
Trg BiH 1
Sarajevo 71000
Bosna i Hercegovina

N/r: ministra financija i trezora
Faks: +387 33 202 930

Za Banku:

European Bank for Reconstruction and Development
One Exchange Square
London EC2A 2JN
United Kingdom

Attention: Operation Administration Department
Fax: +44-20-7338-6100

U POTVRDU NAVEDENOG, strane su, postupajući preko svojih pravosnažno opunomoćenih predstavnika, potpisale ovaj ugovor o zajmu u četiri primjerka u Sarajevu, Bosna i Hercegovina, na dan i godinu kao što je prvi put ovdje navedeno.

BOSNA I HERCEGOVINA

Od strane: /vlastoručni potpis/

Ime: *Vjekoslav Bevanda*

Funkcija: *Ministar, Ministarstvo financija i trezora*

EUROPSKA BANKA ZA OBNOVU I RAZVOJ

Od strane: /vlastoručni potpis/

Ime: *Charlotte Ruhe*

Funkcija: *Generalna direktorica, Središnja i jugoistočna Europa*

PRILOG 1 – OPIS PROJEKTA

1. Svrha Projekta je pružanje pomoći Zajmoprimatelju u nabavi novih električnih trolejbusa radi poboljšanja razvoja infrastrukture javnog prijevoza u Sarajevu, i kroz pristup čistom gradskom prijevozu i kroz širenje kapaciteta i učinkovitosti usluga javnog prijevoza.

2. Projekt se sastoji od sljedećih dijelova, podložnih onim promjenama koje Banka i Zajmoprimatelj mogu dogovoriti s vremena na vrijeme:

Dio A: Nabava novih električnih trolejbusa i povezanih rezervnih dijelova, opreme za održavanje i postprodajne usluge.

Dio B: Konzultantske usluge vezane za pregled i nadzor kvalitete usluge javnog prijevoza u Kantonu Sarajevo.

3. Očekuje se da će Projekt biti završen do 31. prosinca 2021. godine.

PRILOG 2 – KATEGORIJE I POVLAČENJA SREDSTAVA

1. Ovdje priložena tabela daje kategorije elemenata koji će se financirati od sredstava Zajma, alokaciju iznosa Zajma za svaku kategoriju, i postotak troškova za elemente koji će se financirati unutar svake kategorije.
2. Bez obzira na odredbe stavka 1. gore u tekstu, neće biti povlačenja sredstava za troškove nastale prije datuma pravosnažnosti, osim što se može izvršiti jedno ili nekoliko povlačenja sredstava u ukupnom iznosu koji nije veći od 20 % ukupnog iznosa Zajma za Kategoriju 1 za troškove koji su nastali prije datuma pravosnažnosti, ali nakon datuma Ugovora o zajmu.
3. Banka ima pravo povući sredstva u ime Zajmoprimalca i platiti samoj sebi, po dospijeću, obvezni depozit za pokrivanje troškova.

Kategorija	Alocirani iznos Zajma (u eurima)	Postotak troškova koji će se financirati
(1) Roba i usluge za Dio A	14.700.000	100 % vrijednosti ugovora isključujući sve poreze
(2) Usluge za Dio B	150.000	100 % vrijednosti ugovora isključujući sve poreze
(3) Obvezni depozit za pokrivanje troškova	150.000	
Ukupno	15.000.000	

Članak 3.

Ova odluka će biti objavljena u „*Službenome glasniku BiH-Međunarodni ugovori*“ na hrvatskom, srpskom i bosanskom jeziku i stupa na snagu danom objave.

Broj:
Sarajevo,

PREDSJEDATELJ

Željko Komšić